

2/8°

1398



A. 616. 8.

1. S  
2 | 8  
1398

22 XII O - 284

# Rozwuczenjo a modlitwy

za

## jubilejski čas.

28° 1398

Spisat

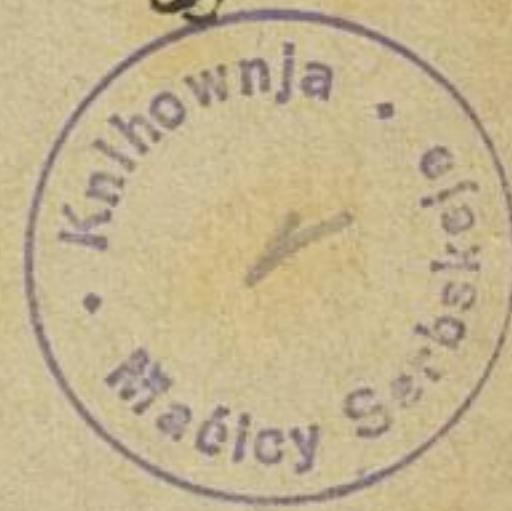
J. Kusčanski.

Waciu Serbska  
w Budyskij  
knihovnje Mihala Gornika

Budyschin.

Z nakładem J. Kusčanskoho.

1875.





# I.

## Rozwuczenjo.

---

Wjetschi džel jubilejskoho lěta 1875 je so  
hijo minyl. Sydom měsacow wosta nascha diö-  
cesa po sujerczi knjeza biskopa a tachanta Lud-  
wika Formerka wosyroczena. Hafle 27. julija  
bu nam nowy wyschisci pastyr a ordinarius,  
tachant Franc Bernert postajeny, kiz je nětko  
ze swojim prěnim pastyrskim listom, datym na  
dnju swjatohho Bartromija, a 16. njedželu po  
swjatkach wěriwym čitanym, wozjewit, zo  
ma so jubilejski čas na dnju 8. septembra, t. j.  
na swjedženju naroda najzbóžniſcheje knjezny  
Marije wotewricz. Dokelž móže so jubilejski  
wotpuſk jeno juuu dobycz, njestanje so pſchez  
zapozdženjo wotewrjenja jubilejskoho časa ni-  
komu duchowna ſchfoda, werny a dobrý katholik  
namaka we nimale 4 měsach trajachym jubilejskim  
lécze čas a pſchiležnoſcz, pobožne ſkutki k do-  
byczu jubilejskoho wotpuſka dokonjecz a tač wulke  
hnady sebi zaſlužicz.

Mała knižka, kiz so nabožnomu serbskому  
ludej tudž podawa, chce kóždomu we tym k po-

moch bycž pſchęz krótke rozwuczenja, wotpuſk a jubilejski wotpuſk nastupace, kaž tež pſchęz modlitwy fotrež móža so pſchi pſchedpisanyi wopptowanju cyrkwe trjebacž.

### 1. Wo wotpuſku.

Wotpuſk je zwońka sakramenta pokutę wudżelene spuszczenjo cžasnych khostanjow, kofrež býkmi, po hízo wodatym hręſche pak tudę, pak we cžiscžu započucicž dýrbjeli.

Dwoje khostanjo je Boža sprawnoſć na kóždy hręš stajiła: wěcžne, kiž we wěcznym zatamanju wobsteji, a cžasne, fotrež ma čłowjek na swěcze abo we cžiscžu moczerpjecž. Pſchęz hódnú spowiedź wujedna so hręſchnik z Bohom, jomu spuszczi so z winu hręcha tež wěcžne khostanjo. Cžasne khostanjo abo k najmijenšhomu džél tohosamoho pak ma kóždy hręſchnik sami njesč. Tak wucži so we swjatym piſmje. Bóh slubi Hadamej a Jévje wumoznika, kiž jeju a jeju potomnikow zaś wujedna, ale wonaj buschtej z paradiza wustorczenaj a z hórkoscžemi, bołoscžemi žiwjenja a ze smjercžu cžela khostanaj. Nathan, profeta Boži, wozjewi kralej Davidej, hdyz bě tutón dwoji cžežki hręš wobeschoł: „Knjez je twoje hręchi tebi wotewzał, tola pak twóř syn smjerce wumrje.“ Bóh je kaž mudry nan. Hdyz džecžo cžežke rozhněwanjo želnoscžiwoje wuznaje, njezastorczi je, kaž snadž je jomu to hrozyl, ale woda zaś, khosta pak je tola na khwilu, zo by je z tym wot nowoho rozhněwanja wottraschil. „Tež hręchi

tamnych, praji s. Augustinus, kotrejmuž sy ty, knježe, wodał, njewostajisch ty njekhostane.“ Czasne khostanje móže nětko hréšnik z połutnymi skutkami, kotrež so wot spowiednika napołożaja abo kotrež sebi sam napołoża, a z podwolnym zniesienjom wſchelakich horjow, kotrež jomu tón knjez pschiposczele, zapokuczicž. Njeradži so jomu, z tutym Bożej sprawnosći dospołnie dośćcz cziniež we žiwjenju, změje to po smjerczi we czisczu dorunacž, dokelž do njebjes njepschindže nicžo njecziste. We zapokuczenju czasnego khostanja pschindže człowjekoj cyrkowej k pomoch z wudżeleñjom wotpuskow, pschez kotrež so czasne khostania spuszczeja.

Cyrkej Chrystusowa ma móc wotpuski wudżelecž, dokelž schtožkuli wona wotwajaza na zemi, je tež wotwajazane we njebjesach. Mat. 16, 19. Chrystus, bójski założer cyrkwe, kotronuiž bě wſcha móc data w njebjesach a na zemi, mózesche tola k pschikladej pokutnomu mordarjej na kschiju dospołny wotpusk wudżelicž, a je tež swojej cyrkwi tusamu móc dał, kotrež won mějesche. „Każ je nije Wótc pōśał, tak sczelu tež ja was“, Jan. 20, 21. t. r. z tejsamej mocu, kotrež je mi Wótc dał, wuhotuju tež ja was. Wot swojoho bójskoho założerja je tak cyrkej móc dostała, nie jeno we sakramencze pokuty hréchi a węczne khostanja wodawacž, ale tež zwonka sakramento pokuty czasne khostanja spuszczeć abo wotpuski wudżelecž.

Wotpuski móc cyrkej wudżelecž, dokelž ma njesměrný počiad, ze zaſlužbow Chrystusowych a

swjatych wobstejach, z kōtrohož Bożej sprawnosći dōscz cžini. Jēzus Chrystus je mjenujcy swojomu njebjeskomu wócej za nasche hrēchi dospołnje dōscz cžinił, a je tež pschez swoje žiwenjo, hōrke cžerpjenjo a bołoscziwu smjercz za nas tak bohate zaſlužby nahremadžił, kijž ženje wotebjeracž njemόža. Tež swjeczi Boži, wosebje swjata knježna Marija, i. matrarjo a połutnicz su pschez swoje frute žiwenjo a bołoscziwe marty sebi wjele wjach zaſlužili, hacž bě to k zapokuczenju jich žiwenja trēbne. Tute jich zaſlužby pschiindu druhim stawam s. chrfwje k wužitku, haj tesame wuczinja z njesmērnymi zaſlužbami Jēzusowymi pschebohaty połkad, kotrýž je s. chrfwi dowérjeny, zo by wona z njoho swoim dżeczom po jich zaſlužbach sobudželiła. Chrkzej nałožuje nětko tónle pschebohaty połkad k wužitku swojich dżeczi, k spomoženju wotemrjetých, zo by jich marty we cžisežu pschikrotſchiła a położila a k spomoženju žiwych, zo by jim pomhała, Bożej sprawnosći dōscz cžinicž. Z tym, zo chrkzej z dowérjenoho połkada zaſlužbow Chrystusowym a swjatym tak wulke hnady wudžela, njespuſćczi jim wona winowatoscž, za swoje hrēchi dōscz cžinicž, njepodpjera na žane waschnjo liwkoſcž, dofelž jeno tamnym wotpuffi wudžela, kotsiž ze želnoſciwej wutrobi wēruje połutne skutki swērnje dokonjeja, wjele wjach budzi połutnoho ducha, połuwa k wujednanju z Bohom a zahorja k wēruomu polepschenju žiwenja.

Wotpuffi su dwoje: dospołne a njeodospołne. Njeodospołny wotpuff je tón, pschez

fotryž so jeno wěsty džél za hrěchi zašluženohó cžasnoho khostanja spusčczi. Njedospołny pak mjenuje so tamny wotpuſk, pſchez fotryž so cyłe cžasne khostanjo spusčczi, kif by hrěšnik po hžo wodatych hrěchach hishcze wocžerpječz měl. Je potajkim něchtó tak zbožowym, dospołny wotpuſk w połnej mérje dobycz, runja so jenomu wotroſczenomu, fotryž je runje s. kſchczeńcu dostał. Na nim njenamaka so nic jenož žadyn hrěch wjac̄, ale tež joho dolh je Bożej sprawnosći dospołnie wupłaczeny. By-li wón we jenym tak zbožowym wokomiknienju wumrjeł, by so wón hnydem k wuziwanju wěcznych wjesołoscžow pſchipusčcził, a njeby trjebał martry cziscza wustacz. Mjez dospołnymi wotpuſkami je najwoſobniſhi a najswjatočniſhi jubilejſki wotpuſk.

## 2. Wo jubilejſkim wotpuſku.

Jubilejſki wotpuſk je dospołny wotpuſk, fotryž swjath wote kózde 25 lét, abo pſchi wažnych podawſach wudžela, pſchi cžimž so spowiednikam woſebita móć we nastupanju ſlubow a zdžeržanych hrěchow wudželi.

Wupisa so jubilejſki wotpuſk dla wěstych wažnych podawſow, kaž pſchikkadej pſchi wuzwolenju nowoho bamža, pſchi wažnych naležnosćach swjateje cyrkwe, pſchi pſchiležnosći powſchitkownoho koncila, mjenuje so tajki wotpuſk wuſjadny jubilejſki wotpuſk. Posledni wuſjadny jubilejſki wotpuſk bě tón, kif bě s. wote Pius IX. 11. hapryla 1869 wudželił, zo by so Boža po-

moc ē zbožownomu dokonjenju Vatikanskoho koncila wuprošyła.

Jubilejski wotpušť, kij so kóžde 25 lét wudželi, móže so tak porjadny jubilejski wotpušť mjenowac̄. Wón traje cyłe lěto. Hijo pola Židow namačamy pschedznamjo jubilejskoho lěta; bě po Mójzesowym zakonju kóžde pječdžesat e lěto, kij so tež jubilejske lěto mjenowas̄e. W nim mějaču so wschelake we 50 lětach nastate njerunoſc̄e we nastupanju časnych kubłow wurunac̄. Schtóż bě we tuthm času swoju swobodnoſc̄ zhubil, dosta ju wróczenu; schtóż bě swoje kubla pschisadžil abo pschedołžil, pschiindże zas ē nim, dołh so jomu spusčczi. We kſchesczanskich časach ma jubilejske lěto we duchownych naležnoſczech podobne węcy wiskutkowac̄, kaž židowske we nastupanju časnych naležnoſc̄ow. Čkowjekojo, kij su pschez wobeidzenjo czežkoho hrécha swobodnoſc̄ džeczi Božich zhubili a do wotrocztwa djaboła pschischli, kij su zhubili wesobne kubło swjatosc̄zaceje hnady Božeje, dýrbja we času jubilejskoho lěta so naležnisko hako we druhim času napominac̄, zo byku so wernje z Bohom wujednali, tamne duchowne kubla sebi zas dobyli. We hnadownym času jubilejskoho lěta ma so jim ē tajkomu swjatomu skutkej tež wjac pschiležnoſc̄e poskicžec̄, wujednanjo z Bohom pschez bohats̄u podpjemu cyrkwe polóžic̄.

Podpjera, z kotrejž cyrkej we jubilejskim lěcze wujednanjo z Bohom polóži, wobsteji wosibje we tym, zo maja spowiednic̄ wjets̄u

móć. We cžasu jubilejskoho lěta móža woni hrěchi a cyrkwienske khostanja spusčecž, wot kotrejž móža we druhich cžasach jeno biskopja abo bamž wotwiazacž. Wosobu, kaž stawu duchownych rjadow, kiz maja hewak wěstych spowjednikow wot swojich pschedstajenych postajenych, maja we cžasu jubileja wjetšu swobodnosć we wuzwołenju swojich spowjednikow. Wěste jednore slubu, kotrež móže hewak jeno biskop abo bamž do druhich dobrých skutkow pschewobrocžicž, móže kóždý spowjednik pschemienicž. Wulku podpjeru we wěrnym wujednanju z Bohom pak namaka tež kóždý we pobožnoſczech, kotrež so najbóle wot cyrkwe we tymle cžasu dokonjeja. Wot cyrkwe pschedpisane pobožnoſcze, kaž nutrne modlitwy jednotliwych kschesczanow zamoža wot smělnoscze Božeje bohate hnady za cyklu cyrkzej kaž za kóždoho wosebje naprosyč.

Wotpuški drje je cyrkzej we wšichtich cžasach wudželała, jubilejski wotpušk pak je bamž Bonifac VIII. přeni krócz we l. 1300 wudželil a pschi tym postajił, zo ma jubilejske lěto so kóžde sto lět wróczicž. Wulke cžródy pobožnoho ludu pschiúdžechu do Roma, zo bychu z dokonjenjom pschedpisanych dobrých skutkow dospołny wotpušk dobyle; dofelž tehdom móžesche so jubilejski wotpušk jeno z wopýtanjom cyrkwjow ss. Pětra a Pawoła dobycž. Bamž Klimant VI. pschikrótsci na prostwu Romskich cžas wot jenoho jubileja k druhomu a postaji, zo njebychu cyłe splahi wo hnadu jubileja pschischi, zo by so tesame kóžde 50 lět wospjetowało, a požđischo bu tónle cžas

na 33 lět pſchitroſcheny. Bamž Pawoł II. poſtaji pač ſkonečnje we lěcze 1470, zo ma fózde 25. lěto jubilejſke lěto býz. A pſchi tutym poſtajenju je tež zwostało.

Jubilejſke lěta buchu we Romje prjedy z wulkimi ſwiatocžnoſćemi ſwjecžene. Ze wſchěčh dželow katholſkoho ſvěta pſchińdzechu wulkotne ſyły pobožnych wěriwych do Roma, njeſechu ze ſczerpnoscžu wſchitke wobczežnoſće dalokohu pucža a strachy, kotrež ma dlěſche pſchebýwanjo we cužym, pſchepjelijenym měscže. Wjesele jich běſche, fiž dýrbjachu, dokelž we hospodach města njenamakachu, wonka na polach pſhenocowacž. Z hnujomnej pobožnoſću dokonjachu wſchitke ſ dobyžu jubilejſkoho wotpuſka pſchedpisane ſkutki. Pozdžischo pač bu pucžowanjo do Roma wſchelaſko wobczežene a pobožni wěriwi wužiwačhu do- woloſcž bamžow, po kotrejž móžesche ſo jubilejſki wotpuſk po ſkonečenju jubilejſkeho lěta we Romje tež pſchez cyle pſchichodne lěto na wſchitkých druhich městach katholſkoho ſvěta dobýcž.

Poſlenje jubilejſke lěto, kotrež ſo ſwiatocžnje ſwjecžesche, bě w l. 1825 za Rom a we na to ſežehowacym lěcze w druhim kſchescžanskim ſwěcže. Někotryžkuli ſuadž ſo hishcže na nje dopomni. We lěcze 1850 pač běchu ſwětowe wobſtejenja tak zrudne, a hłowne město kſchescžanstwa, Rom pſchez ſedma ſkonečeniu revolu- ciju tak zmucžene, zo ſ. wótc Pius IX. powſchit- kowne wobdželenjo a bohate plody jubileja wo- czałowacž njemóžesche, tohodla njebu jubilejſke lěto ſwjecžene. Tež lětsa njemóžachu ſo won-

kowne cyrkwińskie swjatočnoſcje, pod kotrymiz so jubilejske lěto hewał wot bamža samoho wotewri, dokonjecz. Je džen tola bamž sam 5 lět dołho hižo jath we swoim hrodze, město Rom we moch njepſħeczelow cyrkwie a tak njemóža so wěriwi katholſkoho swěta Ŀ wopýtanju s. města pſche- proſyčz.

Tola pač chyſche s. wótc tónkrócz bohate žohnuowanja a wulke hnady jubileja katholſkomu swětej pſchiwobrocziez, ie tohodla patoržicu zań- dženoho lěta z wosebitym jaſoschtołskim pismom wozjewił, zo je lěto 1875 jubilejske lěto a po- stajíł, pod fajkimi wuměnjenjemi móže so jubi- lejſki wotpuff we nětczischič wobstejenjach swěta dobycz. Wón sam we spomnjenym pismie praji: Sebi rozpominajo wschelake hubjenstwa, kotrež cyrkej tlocza, pilne prćowanja jeje njepſħeczelow, kiz chcedža Chrystusowu wěru z wutrobów čło- wjekow wukorjenicz, so dopomnjo, zo mam⁹ so pſchi hromadženju tak wjele hubjenstwa czim na- ležniſcho za tym staracz, zo by wěra, nabožnoſcž a pobožnoſcž so wobkrucziła a kęzela, zo by so duch modlenja pěstonił a rozmnožił, zo bychu hręſchnich Ŀ polěpſchenju wjedženi byli, hręchi pſchez pobožne ſkutki so wujednale, wosebite płody to, kotrež jubileum pſchinje: smy za to měli, zo so wulka dobrota, so rozemi, tak kaž je we nětczischič wobstejenjach móžne, kſchesczanskemu ludej zapowjescz njesmě. Njech tak słyschi cyła wojowaca cyrkej nashe ſłowa, z kotrymiz Ŀ po- wyschenju cyrkwie, Ŀ swjatosczenju kſchesczanskoho ludu a Ŀ czechci Bożej powſchitkowne a wulke

jubileum, kotrež ma cyłe pščichodne lěto 1875  
tracž, wupisamy a wozjewjamy. Mny wotewri-  
mny tamny njebjeski poſkład, kiž je nastal ze za-  
ſlužbow, czerpjenjow a poczinkow knjeza a joho  
knježniſkeje macjerje a wſchitkich swjatych a kiž  
je wot ſpocžerja cžlowjekolož zboža naſhomu  
zaſtaranju dowěrjeny.

Tak ryczi ſ. wótc a wocžakuje rjane płody  
wot hnadownoho lěta. Dospołne wobnowjenje  
žada ſebi cyły swět. Wulki džel cžlowjekow je  
na Boha zabyl, wot ujoho ſo cyłe dželił. Su-  
rowa njewéra a bohazabyczijwoſež je we ſtajnym  
pſčibjeranju. Tak jara je swět zaslepjeny, že  
namocne potlocžowanja cyrkwiſkoho a nabožnoho  
žiwenja, kaž ſo nětko we tak wjele krajinach  
ſtawa, wojowanjo za zdželanoſcž mjenuje, hačko  
by ſo cyrkej zdželanoſeži pſčecžiwala. Z pſči-  
bjeranjom njewery wotebjeraja tež dobre po-  
czinki. Požadosež mjaſa, požadosež wocžow a  
pycha žiwenja knjeza we ſwěcze a maja wjele  
podwołnych poddanow. Z jich zrudnym knjej-  
ſtwom pač pſčibjera khudoba a kóžde druhe hu-  
bjenſtwo a tež wſchelaſore njekhmanſtwo. Cžlo-  
wjeske towarzſtwo ſo z kóždym lětom bōle kažy  
a z bojoſcžu jeno móžemny na pſčichodne cžaſy  
myſlicž, jelizo ſo nětcžiſche wobſtejenja k lěpſchomu  
njewobrocža, jelizo ſo njewobnowi wobſicžo  
zemje.

A z cžim je teſe wobnowjenjo móžne? „Ty  
wupoſczeleſch swojoho ducha a wobnowiſch wo-  
blicžo zemje“ modli ſo kral David (psalm 103).  
Swět njemóže ſo ſam wobnowicž; wobnowjenjo a

polépschenjo dýrbi so stacj pshéz Duch a swjatoho, wot tamnoho Duch a, kij praji: „Hlej ja wobnowju wschitko“. (Zjewj. 21). Duch swjaty bydli we jwjatej cyrkwi, wona wudžela joho hnady, a tesaime njewudžela wona ženje bohatscho hako we času jubileja a tohodla je tónle čas jara spomožna pshiležnosć f wobnowjenju sweta; won služi f wožiwjenju wery, f swjatosczenju žiwjenja, f wróczenu zbožownisčich wobstejenjow we swęcze. Chcemy potajkim hnadowny čas jubilejskoho lěta wujicj f dokonjenju bohuspo-dobnych skutkow a kóždy po swojich mocach pshinošcowacj, zo býchu bohate spomožne płody za wérne zbožo čłowjestwa we nim zrawite.

### **3. Dobre skutki, kotrež su f dobyču ju= bilejskoho wotpuška pshedpisane.**

Powschitkowne wuměnjenja, pod kotrejmiž móže so jubilejski wotpušk dobyč, su wot s. wótca postajene; tola smě je kóždy biskop po wobstejenjach swojeje diöcesy we njeważnych węcach psheměnjecj a položecj. Nasch wyschisci pastyr je we pastyrskim liscze sczehowace postajił.

- a) „Dostojne dóstaczo swjateju sakramentow pokutu a wołtarja. Džecjom, kotrež drje so spowjedaja, ale f Bożomu blidu hishcze njekhodža, smě so wot spowjednikow na město dóstacza swjatoho wopravjenja druhi dobry skutk napołožicj.“
- b) „Wopytanjo schtvrjoch cyrkwiow na měscze bydlenja, abo hdzej, kaž najbole we naschich tukrainych wosadach, jenož jena cyrkjej abo

zjawnia khabala so namača, sčitýrikróćne wopýtanjo jeneje a tejesameje, na pjatnacjich njepoſrědnje abo z pſčetorhnjenjom po ſebi ſczéhovachy dnach. Tola tajkim, kiz fu pſčez měſtne abo parſčonske wobſtejnoscje zadžewani, wopýtanjo cyrkwe na runje ſpomnjene waschnjo dopjelnicz, je dowoſene, měſtnu (wosadnu) cyrkzej abo zjawnu khabaku na pjatnacjich njepoſrědnje abo z pſčetorhnjenjom po ſebi ſczéhovachy dnach jedyn króć wopýtowacz a tohole wotpuſčenja dla ſmělny dar khudym abo za dobroczerſke wotpohladanja po ſwojim zamoženju wotedacz. Wysche toho dosta-waja ſpowiednikowje połnemōc, tajkim wětiwym, kotsiz we ſwojich wobſtejnosczach wopýtowanja cyrkwe ani we tutej po-mjeuſchenej měrje dokonjecz ujemóža, hischcze dalische połoženja we naſtupanju města a muohosće cyrkwinych wopýtowanjow z napo-loženjomi dobrych ſkutkow pobožnoſcje, kſče-ſčanskeje miłoscje abo ſebjezapřecja do-wolicz. Wopýtanjo cyrkwe, kotrež je hižo hewak porucžene, ujemóže hačo dopjelijenjo wuměnjenja k dobyčju wotpuſka placzicz."

- c) „Pſči wopýtowanju cyrkwe k dobyčju wot-puſka, abo pſči wſchēch hewak wosebje na-położenych modlitwach, maja wěriwi po po-rucžnoſci ſwjatoho wóta ſo modlicz za nadobywanjo naſcheje ſwjateje cyrkwe, za jeje widžownoho wjedžiczerja, za pſčezjenoſcž we wérje bjez rozſčezpjenja a procža, za

rozświetlenjo tych, kotsiż su we węcach spo-  
moženja we bludże, za mér a pschezjenoſcz  
mjez kſchesczanskimi wjerchami a ludami."

„Dokelž ſlubjeny wotpuſk fo njeby dobył,  
hdy by něchtó poſledni k tomu trěbny ſkutk  
we ſwiatosczacej hnadze njedokonjal: dha  
fo wériwi dopomijaja, zo býchu fo za to  
starali, a po potrěbnoſći tohodla hishcze  
junu předy fo ſpowjedali.“

To su tamne ſkutki, kiz ma kóždy k dobyczu  
jubilejskoho wotpuſka ſwěruje dokonjecz. Pschi  
dokonjenju poſlenjoho ſkutka dobudze fo wotpuſk  
a tohodla fo žada, zo je tehdom kóždy z Bohom  
wujednany, we ſwiatosczacej hnadze Božej.

Schtóž ma czežki hréč na ſebi, ujemóze ža-  
dyn wotpuſk, potajſkim tež nie jubilejſki, do-  
bycz, dokelž časne khostanjo ſo tola ujemóze  
čłowjekoj ſpushcžicz, kotoruž ſo hishcze węczne  
khostanjo njeje wodało. Schtóž chce doſpolny  
wotpuſk dobycz, dýrbi tež wſchu pſchiwiſnoſcz ke  
kóždomu, tež ſnadnomu hréčej we ſebi moricz.  
Kóždy ma ſo tohodla ze wſchej pröcu a ſwě-  
domitoſczu k hódnej ſpowjedzi pſchihotowacz, wo-  
ſebje wo hnadu doſpołneje želnoſcze proſycz.

Pschi wurjadnych jubilejach pſchedpisuje ſ.  
wótc tež najbóle poſczenjo a jałmožnu. Pschi  
porjadnym ſo to nježada, najſkerje tohodla nic,  
dokelž bu tesame pſchi joho zawiedzenju jeno  
we Romje ſwjecžene, pucžowanjo a pſchebýwanjo  
we Romje pač běſche ſamo hižo ze wſchelako-  
rymi woporami zjenocžene. Hdyž pač ſo to ru-  
nje nježada hačo wuměnjenjo, pſcheproſy ſ.

wótc wſchętch wěriwych ſ tomu. Wěscze je ſ radženju, zo by kóždy we cžasu jubileja ſ najmjeňschomu jedyn połny póstny džen ſebi na położiſ a we cykym swjatym cžasu jědze a picja a druhe hewaſ dowolene wjesela z wulkej poměrnoscžu wužiwał.

Jubilejski wotpuſk drje móže ſo jeno junu we jubilejskim cžasu dobycž, toſa ſměmy tut on jedyn wotpuſk ſebi ſamym a tež khudym dusčam we cžiscžu pſchiwobrocžicž.

Haſko ſkóncžne napominanjo, jubilejski cžas hódnje ſ svojomu ſpomoženju wužicž, podam rjane ſłowa, z kotrymiž ſ. wótc ſwoje paſtyrſke piſmo ſkóncži:

„Wam, džecži katholskeje cyrkwe, płacži moje ſłowo, was wſchitkich z wótcowskej luboſcžu napominaj, zo byſchče tule pſchiležnoſcž ſ dobycžu jubilejskoho wotpuſka taſ wužili, kaž to wérne prócowanjo za waschu Izbožnoſcž ſebi žada. Želi hewaſ hdv, dha je nětko, lubowane džecži, nuzna wěc, ſwoje ſwědomjc wuežiscžicž wot morwych ſkutkow, wopor sprawnoſcže woprowacž, wérne płodny pokutny pſchinjescž, we ſylzach ſycež, zo bychmy we wjeselu žnjeli.“

## II.

# M o d l i t w ħ.

Majica Serbska  
U Budžetyle (Bunjevci)  
Knihovnje Mihala Goranija

Ke dobyčju jubilejškoho wotpuška ma kóždy pſchi woprytowanju chrfwjoſ ſo modlicz po měnjenju ſwja-  
toho wóteca za powſchitkowne naležnoſcze cykloho kſche-  
ſčjanſtwā. Modlitwā same njeiſſu pſchedpiſane. Dosaha  
tež, hdijž něchtó we tamnym wotpohlađanju pječ  
wótcze naſchow a pječ Štrowa - ſy = Marijoſ  
ſpěwa. Tola pak budža, kaž ſo nadžiju, ſežehovace  
modlitwā, kotrež ſhm za nabožny ſerbski lud po němſkých  
knížkach zestajał. z wužitkem ſo trjebacz móć, hdijž ſo  
z krutej dowěru a nutrnej pobožnoſcžu dokonjeja.

### Na pucžu do chrfwje.

Wubudž dobre měnjenjo, hdijž dom wopuschęſiſch  
a praj:

We mjenje Boha Wóteca, kiž je mje ſtwo-  
rił, a Syna, kiž je mje wumozili, a Duha  
ſwjatoho, kiž je mje ſwjatoscił, chcu tónle po-  
kuſny pucž uſtupicž. Daj mi Božo twoju  
hnadu, zo jón derje a pobožnje dokonjam k two-  
jei čeſczi, k swojomu ſpomoženju a k wužitku  
twojeje ſwjateje chrfwje.

○ mój swjaty jandželo pěstonje, pſchewodžej  
a podpjeraj mje. Swjata Marija, moja ma-  
cjer, požohnuj mje a podpjeraj moju modlitwu  
z twojim luboſcziwym zastupjenjom. Amen.

Na pucžu do cýrkwe njemej njetrjebawsche a nje-  
wuzitne rozročwjenja a bjer so na ūedžbu pſched tóž-  
dym rozpjeřšchenjom. Rozpomii sebi wjace wjac  
swjate wotpohladanjo a we wutrobje so modli; po-  
zběhn so tak k Bohu z krótkimi pobožnými hrónč-  
kami faž: „Směl so nade mnú o Božo. ○ mój Ježuſo, budž mi miłoscziw. Skódka  
wutroba Marije, budž moje wumogjenjo. Bójs-  
ka wutroba scžin, zo tebje pſchecy bóle lu-  
buju“ atd.

### Pſchi přením wopýtanju cýrkwe.

Pſchi zastupjenju do cýrkwe wořjep so ze swje-  
czenej wodu a modli so:

Wucžiſcž mje wot mojich hrěchow wſchoho-  
mocny a miłoscziw Bóh Wótc, Syn a Duch  
swjaty. Amen.

Poſlał pobožnje a cžescžui ponižnje swojoho zbož-  
nika we najswjecžiškim ſakramencze wołtarja praio:

Budž khwalený Ježus Khrystus we najswje-  
cžiškim ſakramencze wołtarja.

Proſch potom Duchu swjatohho wo rozwětlenjo:

Pſchińdž DUCHO swjaty, rozwětli mój ro-  
zom a zahor moju wutrobu z woheňom twojeje  
luboſcze!

We Duchu podaj so na woliowu horu, woſ-  
chej we duchu twjerdu ſkaſu, na kotrejž je twój  
bójski zbožniſ we smjertnym strashe so modlik, a do-  
konjeſ ſcžehowacu modlitwu.

Modlitwa k czerpjacому zbožniķej:

Wschohomocny, węcyny Božo a Wotcže, nje-  
wusakniwe žórło wscheje miłosće! ty njewotpo-  
kaſasch tež najnjeħodniſchich hrēſčnikow, hdvž k  
tebi pschiūdu, ale ty wucziszcisich jich wot wschit-  
kich hrēchow. Hlej, ja kħudv hubjeny hrēſčnik,  
derje wjedžo, kač cżežke winy sym wobesħoł,  
wuznaju z rozkatej wutrobu, a we duchu poniz-  
noścę, zo sym so psħecżiwo tebi, mój Božo,  
psħejara njedžakowny wopokazał a na wschela-  
kore waschnjo tebje rožniewał. Ale nětko pschiūdu  
k tebi we tymle hnadownym času, klecžu żelno-  
scżiwoje psħed tobu a proſču tebje wo miłosćż.  
A dokelž nicžo njewobſyńu, z cžimž bħx tebi za  
swoje tač cżežke hrēchi zarunacż móħl, hačo naj-  
swjecżishe žiwenjo a czerpjenjo twojoho syna,  
wopruiju tebi za wschitę swoje hrēchi, kiž sym  
z hrēſčnym spodobanjom swojeje wutroby abo  
z hrēſčnym psħizwolenjom swojeje wole wot  
džecżachich dnów hač do tuteje hodžiiny wobesħoł,  
psħeż skódku wutrobu Jēzusowu a mōc Ducha  
swjatoho tamnu najdospołniſchu Luboscż, z ko-  
trejž je tónle twój jenorodżeny syn čłowjesku  
naturu pschiwzał a we tsi a tsicyczi lētach tač  
wjele próch a džéla, tač wjele hórkoscżow a czer-  
pjenjow wustał.

Wosebje wopruiju tebi tamnu stysknoscż a zru-  
dobu, kotrūž chħyshe wuſtačż, hdvž prajesħe:  
„Moja dusħa je zrudna hač do smjercze.“  
Ja wopruiju tebi joho frwawhy pót, kotrūž syl-  
nosćż Luboscże a belosće joho swjatomu čeļu  
wutlocži, z tamnej tsikrōczej modlitwu, kotrūž

2\*

we swojim smijertnym strashe ē njebju sczeleshe.  
 Ja wopruju tebi woħanbjenjo, kotrež je twój bōjski  
 syn pschi swojim zajecżu na woslijowej horje, pschi  
 wusmēšowanju a hanjenju, pschi storčanju a  
 biežu do woblicža we domje Annasa a Kaisasa  
 wot hrubych wojałow wustacž dħrbjal. Tuto  
 wsħitko tebi wopruju ze sobuželnoſežu a džakow-  
 noſežu a proſchu twoju njewuprajomui dobro-  
 cziwoscž, zo by mje psħez mōc a zaſlužby tutvých  
 czerpjenjow wot mojich hrēchow wucžiſcžicž a  
 mje tebi cyłe spodobnogo ſežiniež chęt. Amen.

Na to dokonjej tele ſchtyri próſtwj.

### 1. Za ſwjatu cyrkej.

O najdobrocziwski Jēzuso, kiž sy sebi swoju  
 ſwjatu cyrkej hačo njewjestu wuzwolil a z tajkej  
 luboſežu ju lubował, zo sy za nju krej a ži-  
 wjenju dał: ja proſchu nětko ze wsħitkimi swěr-  
 nyimi wěriwymi cylije zemje twoju najlubo-  
 scziwſchu wutrobu, zo by swojej ſwjatej kathol-  
 skej cyrkwi mēr a počoj popſħecž, iu zakitacž,  
 zjenocžicž, powyſhicž a wjescž chęt na cylym  
 iwěcže. O hlej tola, najsmēlniſhi zbožniſko, kač  
 surowje ſo wot wsħelakich pſħescżehanjow cże-  
 ſnoſcži! Hlej, kač zazlobjenje ſu ſo mocu hele  
 pſħecžiwo ni zbēhnyte. O njepſħidaj, zo bħdu  
 iu tute pſħedobhyte, ale zamolwnej a zdžerž iu  
 z twojej wſchobhomocnej ruku. Hlej, najdobro-  
 cziwski Jēzusu tež, kač wsħelako ſo Bože ſlužby  
 zakomidžeja, kač jara ſo njedžele a ſwjate dnu  
 wonjeswjeczeja, kač kħrōble ſo twoja bōjska wěr-  
 noscž preje a wusmēšhuje, kač surowje ſo twoje

świate mјeno hani, ſak wjеле cžłowjekow fu tež fpóznacžo Boha dochla zhubili. Póscžel toho- dla pilnych a njespróeniwych džělacžerjow do twojeje winich, zo bych u ju wobdžělali, roz- ſchěrjeli a bohate plody hromadželi. Daj wschit- ſkim twojim wěriwym hnadu, zo bych u twoju światu cyrkę poſluchali, jeje kaznje wobfedžbo- wali, džen wote dnia we dobrym pſchibjerali k dospołniſhomu pſchekraſnjenju twojoho światoho mјena. Amen.

„Wótcže naſch“ — „Strowa sy Marija“  
— „Cžescž budž Bohu“ atd.

## 2. Za wobroczenjo bļudnowěriwych a njewě- riwych.

O najdobrocžiwschi Jězuso! wérne swětlo k rozswětlenju wschitkých ludow, ja proſchu we najhlubſchej poniznoſczi a z najnutnisczej žado- ſcžu njeskonečnu smělnoſcz twojeje najluboſcziw- ſcheje wutroby, zo by hnadnje pohladal na za- hubjenjo tak wjеле duschow, kotrež wot ducha Ižě a bļudnych wuežbow zaslepjene, we cžmi bļuda a njewěry ſo namakaja. Móžesč ty, najmilo- ſcžiwschi Jězuso, zahubjenjo tak wjèle duschow, kotrež sy ty z twojej drohej krewju wukupil, hisčcze dleje znijescž? Dopomí ſo, najlubo- ſcžiwschi Jězuso, ſak wjèle sy k jich spomoženju dokonjal, ſak wjèle ranow ſebi k jich wumoženju nabicž dał, ſak wjèle bołoscžow wustał. Toho- dla proſchu tebje z cyłej twojej światej cyrkwi a pſchęz mōc twojoho hórkoho czerpjenja a wu- mrjecža, zo by ty dusche cžłowjekow wot wschit-

kich tutych bludow dospolnje wumozil, a zasakle  
wutroby njeweriywych a bludnoweriywych pschez  
twoju swjatu hnatu k prawej werje wobrocil.  
Amen.

„Wotcze nasch“ — „Strowa sy Marija“  
— „Czescz budz Bohu“ atd.

### 3. Za mér a pschezjenoscž ludow.

O najslodshi Jezuso, spoczerjo a lubowarjo  
méra a pschezjenoscze, ze wschatkimi dżeczimi two-  
joho méra na cyłej zemi proshu twoju miloscež,  
zo by ty wschatkim kscheszanckim wjercham a  
ludam werny mér a pschezjenoscž popschecž chyl,  
zo by twoja swjata cyrkę bjez wschoho zadze-  
wanja k twojej Bożej czesczi a k spomoženju  
kscheszanstwa tebi sluzicž mogla. Dopomiu so,  
o Jezuso, kaf wjese njezinowateje krweje so we  
wójnach pscheliye a kaf wjese czlowiekow pschez  
to na czèle a duschi k zhubjenju du. O naj-  
luboszjiwschi Jezuso, kiz mér a pokoj wysche  
wschoho lubujesch, a jón tohodla tak husto swo-  
jim wuczownikam pschejesche: ja proshu njezu-  
prajomiu luboscež twojeje wutroby, ty chyl  
wschatkim kscheszanckim ludam a wjercham twój  
mér popschecž a jich ze zwiazkom kscheszaniskeje  
pschezjenoscze zjenoczicž, zo by twój lud we  
mérje a pekoju swoje zbožo skutkował, we two-  
jej swjatej sluzbje so wobkrucil a zwostał. To  
chyla nam popschecž twoja njeskonczna smělnoscž  
a dobroczimoscž. Amen.

„Wotcze nasch“ — „Strowa sy Marija“  
— „Czescz budz Bohu“ atd.

#### 4. Za swjatoho wóta.

O najwyschisci a węczny pastyrjo Jezu  
Khrystyczę, ja porucząm tebi twojego namieś-  
nika na zemi, naszego swjatohho wóta. Wodż,  
rozśwétli, posylnuj a podpjeraj jeho, ze by  
twoju swjatu cyrkę po twojej woli prawje a  
derje wjesz mohł.

Zakitaj, wumoz a zakhowaj jeho a daj jomu  
doczakacę dobryzo a mér twojeje cyrkę; wo-  
to proschu ze wschitkimi swernymi dżeczimi two-  
jeje cyrkę z najkrucziszej dowerności twoju  
najsmeliwschu wutrobu.

Tohodla wobrocząm so ja tež k twojej naj-  
swerniszej wutrobie, o njewobłakowanu kniježna  
a macz Boża, Marija, a k tebi, swjaty Jósefje,  
kiž sy nasch wóte a zakitar. Zastupujcze jeho  
z wosebitym zakiton tež swjaty arcjandżelo Mi-  
chale, swjeczi i apostołowie Pětrje a Pawołe,  
swjaty Jano a wschitek lubi jandżelojo a swjeczi.

„Wótcze nasch“ — „Strowa sy Marija“  
— „Ejesež budż Bohu“ atd.

Po ménjenju swjatohho wóta njech so potom modli-  
scjehowaca

#### 5. Modlitwa wo sweru k wérnej katholickiej wérje.

Najsłodsci Jezuso, bójski wuczerjo, kiž sy  
zle wotmyślenja, z kotrymiž farisejowje husto k  
tebi pschistupichu, spóznał a zadżewał; zadżewaj  
tež zle wotpohladanja bohazabyczinnych a wschit-  
kich tamnych, kotsiž z lesnymi słowami twój lud  
wojebacz a zaslepicz so procuja. Rozśwétlij  
nas wschitkich twojich wuczownikow ze śwetłom

twojeje hnady, zo njebychmy so zawjescz dali  
pschez lescz mudrych a wuczenych tutoho sweta,  
kiż swoje straschnie a schkodne wuczby wschodzom  
rozschérjeja, zo bychu tež nas za swoje bludne  
wuczby dobyli. Daj nam mocne swetlo wery,  
zo bychmy zle wleczenja spoznali, wernoscze two-  
jeje swjateje cyrkwe kruze werili a wuczby jeje  
njepscheczelow webstajne wotpokazaли. Amen.

„Wotcze nasch“ — „Strowa sy Marija“ —  
„Czescz budż Bohu“ atd.

#### 6. Prostwa k swjatym a zaſtupna prostwa za wotemrjetych.

Dopomin jo najprjedy we živej werie, zo ſtawy  
jeneje swojby abo wobydlerjo jenoho domu pschez wuzsche  
naturske zwiazki mjez sobu zjednoczeni njejšu, dyžli  
my pschez pscheznatursku hnadu naschoho zbóžnika we  
lubosczi ze ſtawami so zadowaceje cyrkwe we njebje-  
ſach a czerpjaceje cyrkwe we czisczu. Modli ſo taž  
z dowěru ſzehowace modlitwy:

O Marija, najrjeñscha zdoba cyrkwe, jeje  
ſława, jeje wjesoloscz a najslodscha nadzija, za-  
kitaj, kaž sy to pszechy cziniła tež we tutych  
naschich dnach swjatu katholiku cyrkę, zo by  
pschez twoje maczeriske zaſtupowanjo pszechy nowe  
dobycza hnady swjeczila, zo by dzeni wote dnia  
mnohosz jeje swerunych džeczji roſtla, kiż Jezusa  
Khrystusa twojego ſyna hačko wernoho Boha a  
werno ho czlowjeka znaja a czescza a tebje hačko  
joho kiježniſku macz lubuja, kiż sy wot wſchoho  
spocjatka psched kózdym blecžkom hręcha zakitana  
wostaka. Amen.

Tsi krócz „Strowa - sy - Marija“.

Swjaty Josefje, wjercho swjateje swojby, zakitarjo cykleje swjateje cyrkwe, wosebitu patrona kschesczanskich swojbow! dzerz a zakhowaj pschez twoju mocnu zastupnu prostwu wschitkim kschesczanskim swojbam, wosebje tez mojej, njebjesski poklad praweje katholiskeje wery, njezranjeneje czistoty a pschezjeneje luboscze, zo bychmy wschitey we hnadle Bozej hacz do konca wobstajni byli, a pschez zboznu smjercz do wiecznych wjesolosezow naschego knieza Jezusa Chrystusa, fiz bě twojej luboscziwej starosczi dowerjenu, pschischli. Amen.

O swjaty arcjandzelo Michale, dobryczerfski wjedziczerjo njebjesski sylow!

O swjaty Peterje, na fotrohoz je ton knyez swoju cyrkej twaril, a ty swjaty Pawole, wziewjerjo wernoscze po chlym swecze!

O swjeczi japoštolowje, martrarje, wuznawarjo a knyezny, wosebicze wy swjeczi patronowje nascheje biskopiskeje wosady, naschoho kraja a tuteje cyrkwe, pomhajcze nam ze wschitkimi jandzelemi a zboznymi duchami pschez wasche njebjeske zastupowanjo, zo bychmy pschez njeftoncze zaſluzby a wschohomocnu hnadu naschoho a waschoho Boha a zbozniaka Jezusa Chrystusa wujednanjo, hnadu a pokoj a wiecznu zboznoſej dostali. Amen.

„Wotcze nasch,” — „Strowa sy Marija.”

Smel so tez, o najmilosczinschi Jezuso we tutych dnach hnady a smelnoscze, we bohatej mérje nad khudymi duschemi, fiz so hischcze we czechu dzerza a za fotrež sy ty czlowjesku naturu

pschiwzał a najboleſcziwſchu ſmijercz wuſtał. O pohladaj na jich móenu žadofcz; wuſkyſh próſtwy twojeje ſwjateje cyrkwe, a ſpuſchcz jim khotanja, kotrež maja hiſhcze woczerpjecz. Móć twojeje ſwjateje krewje nječh pschiündje k nim, nječh je woſchewi a wuczisczi a wumozji a nječh je dowjedże do kraja ſwětla a wěcznoho wotpo-činka. Amen.

Na to modli ſo za klide dusche hiſhcze psalm 129.

Z hľubinu wołam ſo k tebi, o kniježe — Kniježe wuſkyſh mój hłos.

Twojej wuſchi nječh kędžbujetaj na hłos mojoho wotproſchenja.

Želi na njesprawnoſcje ſpominaſh, o Kniježe, Kniježe, ſchtó wobſteji?

Dokelž je pola tebje wodaczo a twojoho zaſonja dla ſpuſchczam ſo na tebje, o Kniježe!

Moja duscha ſpuſchczja ſo na joho ſłowo, moja duscha dowěrja ſo Knijezej.

Wot rānscheje wachi hacž do noch dowěr ſo Izrael Knijezej. Pschetoz pola Knijeza je ſmělnoscz, a pola njoho nadobne wumozjenjo.

A won wumozji Izraela wot wſchitkich joho njesprawnoſcžow.

„Wotcze naſch.“ — „Strowa sy Marija.“

Kniježe daj jim wěczny wotpocžink a wěczne ſwětlo ſwěcž jim.

### K wobzaſkujenju

modli ſo zas we najhlubſhei pobožnoſci k Jezuſej Chrystusej, we najſwjeczischiim ſakramencze wołtarja

pschitomnomu. Woprawiej so duchownje, hdij̄ so modlis̄h:

○ knježe, ja khudý hr̄eschnik, njejsym hódný, zo by zastupił do mojeje wutroby ale twojeje njeskónczneje luboſeże dla sm̄el so nadenu.

○ knježe, ja njejsym hódný, zo twoje džēcjo rēkam, ale twojoho czerpjenja a wumrjecza dla, wedaj mi khudoniu hr̄eschničej.

○ knježe, ja njejsym hódný, zo twoje swjate mјeno wupraju, ale njezastorež mje wot twojoho swjatoho woblicza ale popſchej mi nětko a we mojej sinjertuej hodžinje z njeskóncznoho morja twojeje hnady jeno jenicžku ſrepku.

Daj mi woſebje tu hnadu we tymle swjatym času, zo bych so taſ wuſpōwjedał, zo bych wučiſczený był wot ws̄chitkich swojich hr̄echow, a zo bych tebje we swjatym woprawjenju taſ dostał, zo njebych ženje wjac wot tebje dželeny był.  
Amen.

Chcesh hishcze dleje we chrlwi woſtač, móžesč jenu litaniju ſpēwacž a to pschi prěnim wophtanju litaniju wo swjatym Duchu, pschi druhim litaniju wo ſkódkim mjenje Jezusowym, pschi tsecžim lauretañsku litaniju a pschi ſchtwórtym litaniju wo ws̄chitkich swjathch.

### Pschi druhim wophtanju chrlwie.

Modli ſo, taž pschi prěnim Jezusej we najswjeczischiim ſakramencze woſtarja a proſch Ducha ſ. wo pomoc. We duchu podaj ſo potom k Pilatuſej a wofſchej we duchu ſtolp, pschi kotrymž bu Khrystus

D  
w  
jō  
loc  
im,  
ieč  
po-  
29.  
—  
no-  
eje,  
ja-  
vo,  
fo  
iel-  
ho  
a."  
jne

schwilkach a potom modli so pobožnje szjehowacu modlitwu.

### Modlitwa k czerpjacomu zbožniſej.

Najdobrocziwſhi Božo, k zaruunanju za wſchitke źle a wopacźne ſkutki, kotrež sym hdy z mocami mojeje dushe a zmyſtami a ſtaſami mojoho czela wobefchoł, wopruju tebi njeſuprajonnu hańbu a njeſurjeſkuitu bołoscž, kotruž je twój syn wuſtał, hdyž jomu do woblicza czerpiech u a pluwachu, joho pſched Herodesom a Pilatusom njeſprawnje wobzforżowachu, hroznje wuſmęſhwachu a hanjačhu. Ja tebi wſchitko wopruju, ſchtož je czerpieſ, hdyž bu nječescziwje swojeje draſty wusleczenu, njeſmělne k ſtołpej pſchiwja-zaň, ſurowje schwilkach a rozbity, hdyž pſchi tym tak wjele swojeje najswjecziszeje krewje pſchela. Pohladaj na ujoho, najmiłoscziwſhi wótcze, kaf wonjeczesczeny wón pſchi ſtołpej ſteji, kaf hļuboko wón zdychuje, pſchez kaf wjele módrjencow a krewawych ranow je joho najswjeczisze czelo rozbite, kaf wjele krepkow joho najswjecziszeje keweje je z joho ranow na zemju panuło. Wſchitko to wopruju tebi ze ſobuželnoſcžu a džakownoſcžu a proſchu tebje, ze by pſchez mōc a zaſlužby tuthych czerpjencow we twojej luboſczi mije wobkruczicž a mije tebi cyle ſpodobnobo ſežinicž chyl.

Hlej najmiłoscziwſhi Božo, za zaſhomdženjo wſchitkich dobrych ſkutkow, kiz sym z lenjoscze a z liwkoſcze zanjechał, wopruju tebi tamnu luhoſcž, z kotrejž je twój bójſki syn njeſměrne

bołoscze wustal, hdźž bu z bjezbóžnymi směchami postrowjanym a hanibnje popluwanym, njesmělnje bitý, psched sud stajeny, njesprawniye wotsudženy, mordarjej do zadý stajeny a pschez złostniwe wołanjo ludu k smjerczi żadanym. Ja wopruju tebi bołoszimy pucż, kotryž je cżežki kſchiž na ramjenju njeso, na kalvarsku horu schot, ja tebi wopruju, schtož je won pschez mucžnosć swojich swjatych stawow, pschez njesmělnoscż hrubych wojałow, pschez džiwe wjejelo zazłobjenego ludu czerpił; tebi wopruju wschitke joho krwawe stopy a wschitko, schtož je hewał na tymle kſchiżowym pucżu dokonjal a wustal. Wschitko to tebi wopruju z dżakownoscju a sobuželniocju a proschu twoju njeuwrajobomu dobrocziwoścż, zo by mje pschez móc a zasiužbu tuthich czerpjenjow wot wschitkich hręchow wucžiſcicż a mje tebi cyle spodobnoho scžiuicż chęt. Amen.

Na to próstwy a wscho druhe kaž pschi přením n optytanju; hladaj str. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27.

### **Wšchi tseczim wophtanju chrkivje.**

Modli so zas k Jezusej we najswiecžischem ſaframencze woltarja a proſch Ducha ſ. wo pomoc kaž na stronje 17. a 18. We duchu podaj so na kalvarsku horu, wokoschej we duchu ſwiatu ſemju a modli so pobožnje ſcžehowacu modlitwu.

### **Modlitwa k czerpjacomu zbóžnikej.**

Najmiloscžiwschi Božo, za wschitke hręchi, kiž sym z tym wobeschot, zo sym moch swojoho czeła a dusche złe nałożał, wopruju tebi tamnu

pschewulku bołoscż, kotrež je twój syn wustał, hdźż bu jomu na kalvarskej horje draſta z mocu wottorhana a z tym nabite ranę wobnowjene. Ja tebi wopruju tamnu njewuprajomnu martru, kij je czerpjeł, hdźż bushtaj joho najswjecziszej ruch a noz̄y z tupymi hozdżemi na kschiz pſivi-  
bitej. Dopomiń so, najmiloscziwschi wótcze, we  
kak surowej bołosczi twój bōjski syn na drzewje  
kschiza leżesche, psched njewuprajomnej bołoscżu nje-  
wiedżo, hdże ma swoju głowu położicż. Dopomiń so  
na sylzy, kotrež joho woczi ronjeshtaj, na zdycho-  
wanja, kotrež so z joho wutroby wuwinęchii,  
na krepę krewje, kotrež z joho rauow kapachii,  
na smjertnu stysknoscż, kotaż we joho wutrobje  
wotuczesche. Wschitke tute krwawe krepę a sylzy,  
wschitke martry a bołoscze, luboscż a sczerpnoscż,  
z kotrejż wón wschitko to zniexe, tebi ja wopruju  
z najnutroniszej sobuzelnoścžu a dżakownoscžu a  
proſchu tebje, zo by mje wot wschitkich moich  
hręchow wuczisczicż a mje tebi cyłe a we wschit-  
kim spodobnego sczinicż chyl.

O najmiloscziwschi wótcze, za wschitke moje  
smjertne a za wschitke moje snadne hręchi, za  
wschitku siwkoſcž a wschitke zakomdženja, za  
wschitke swoje zawijenja a zaſlužene khostanja,  
wopruju tebi njewurjeknite bołoscze, kotrež czeło  
a duschn twojego bōjskoho syna pschewzachii, hdźż  
bu na kschizu powyscheny, hdźż bu drzewo kschiza,  
na ktrymž z cyłej czeżu swojego czeła wiſasche,  
z mocu do zemje zapuszczone. Ja wopruju  
tebi wschitke wusmęſčowanja a hanjenja, kotrež  
je tehdom słyszecż dyrbjal; wschitke joho swjate

ſłowa, kotrež je ze kſchiža ryczał; wſchitke ſylzy, kotrež je ronił, wſchitke tycznoscze, kotrež je wuſtał, wſchitke zdychowancza a modlitwy, kotrež je k tebi ſkał; wſchitke hordžinske poczinki, kiž je na kſchižu wiſajo dokonjał, a z tym hnydom tež wſchitke bołoscze, kotrež su joho hļuboko zruđena macz a joho pſchecželojo czerpjeli, wſchitke ſylzy, kotrež su ronili. Nłaposledku wopruju tebi hórkę, najſurowiſchu ſmijercz, kotrež je pſchez ſylnoscž swojeje luboscze a swojich bołoscžow czerpjeli, we najhļubſchej poniznosczi tebje proſcho, ty chcył pſchez njeskónczne zaſlužby joho najswjecžischoho žiwjenja, czerpjenia a wumrjecza a pſchez joho najdrožſchu frej moju duschu wot wſchitkich jeje hréchow wucžisczicž, ju ze zaſlužbami a poczinkami joho najswjecžischoho čłowjestwa debicž a jej we hodzinje wuſtupjenja z tutoho swěta nanajdospołniſho džel bracž dacž na tutych njeskóncznych zaſlužbach twojoho bójſkohu syna Jezusa Chrystusa. Amen.

Nětko modli ſo próſtwy a wſchitko druhe kaž na str.  
20—27.

### **Wſchiſti ſchtwórtym wophtanju chrſtwje.**

Modli ſo zas k Jezusej we najswjecžiſhim ſakramencze wołtarja a proſch Ducha ſwjatoho wo pomoc. We duchu podaj ſo zas na kalvarſku horu, woſochuj we duchu drjewo ſwjatoho kſchiža a dokonjeſczechowacu modlitwu.

### **Modlitwa k kſchižowanomu zbožniſkej.**

Pohladaj, najdobrocziwſhi Božo, z tróna twojego krasnoscze a z twojoho njebjeskoſtoho wo-

bydlenja na twojego lubowanego syna, tak wón  
 wopuszczeny a wołańbjeny na kſchižu wiſa, wu-  
 pſchestrjeny a na cykym czele ranjeny. Hlej  
 tute njewoblakowane jehnjo, kiž we khlamje  
 wjelkow ani swój hort njewotewri, zo by jeniczke  
 ſłowo k swojomu wobaranju prajlo. Pohladaj  
 na twojego horej lubowanego syna, na najſló-  
 ſchoho Jězuſa, tak wón bohacze a dobrowólnie  
 swoju frej za hręchi swoich bratrow pſchelije.  
 Hlej joho najſwjeczischi, najczesczownischi, joho  
 kralowſku hłowni, tak je wona wot wótreje czer-  
 noweje króny pſcheklota, pſchez ſlaboſez a bołoſez  
 ſmijercze ſkhilena. Hlej joho najkrasniſche wob-  
 liczo ze ſlěiami popluwane, z hozdžemi rózdrjene,  
 z krweju womazane, we ſmijerczi zblědnijene.  
 Hlej joho złamanej, ſylzojtej woczi, joho wo-  
 hidiennych hort, joho zblědnijenej lich, joho wu-  
 pſchestrjenej rucy, joho wuwinjene ſtawy, joho  
 z ranami pſchikryte czeło, joho wuſtorczenej ko-  
 lenje, joho wot ſurowych hozdžow pſcheklotej rucy  
 a noz̄y, joho wotewrjeniu ſtronu, joho cyku z  
 hańbu, z ranami a ze ſmijertnej blědnoseżu pſchi-  
 krytu ſchtałtnoſez! Dopomí ſo, najſmělniſchi  
 wótcze, ſchtó je tak czerpjel, ale dopomí ſo tež  
 we twojej hnadze, za koho je wón czerpjel.  
 Njeje wón twój lubowany syn, fotrohož ſy, z  
 twojeje wótcowskeje wutroby płodzik wot wěc-  
 noſcze? Njeje wón tamne njewinowate jehnjo,  
 fotrež bě tebi poſluskne hacž do ſmijercze a kiž  
 ſo haſko wopor pſchinjese k wujednanju za naſche  
 hręchi. Njech tebje tak k ſmělnoſci pſchecziwo-  
 nam pohnuje, ſchtož je twój syn za nas k wu-

jednanju naschich hręchow czerpjet. Dopomí so na sylzy, kotrež je na kschizu ronil, hdvž za swojich kschizowarjow a za wschitkich hubjenych hręchnikow so modlesche: „wótcze, wodaj jim.“

— Tutoho twojoho syna, kiž je moje swjatoszénjo a wsprawnoszénjo a wumozenjo, pschedstajam tebi a wopruju tebi joho za swoje njesimérne hręchi, njeskutki a zakomdženja. Hlej ja wopruju tebi, najswjeczischi wótcze, twojoho najponiznischoho syna, kiž je tebi za wschitko, schtož sym z hordoscžu zhręschil, pschebohate zarunanjo pschinjes, twojoho najpoformischoho syna wopruju tebi, kiž je wscho wurunał, schtož sym z huěwom wobeschoł, twojoho najlubosziniwšchoho syna wopruju tebi, kiž je wschitke hręchi hidženja a njeluboszé wujednał. Joho najmilosziniwscha darniwoścž je wschitko zapłacziła, schtožkuli sym z nahramnoszču a z njesprawnoszču zawinyl. Joho najswjeczische skutki su zarunano za moju lenjoscž. Hłód a lacznoscž, kiž je wustał, zarunatej hręchi njeponěrnoscze a khłoschczenja, kotrež sym wobeschoł. Njewinowatoscž joho najswjeczischoho žiwjenja je wotmyka, schtožkuli sym z nječistymi myslimi, słowami a skutkami zhręschil. Joho najwyschšcha posłuschnoscž, we kotrejž bě wón posłuschny hacž do smjercze kschiza, je moju njeponłuschnoscž zarunała. Tak njech joho njeskóńcza dospołnoszč wuruna moju pschewulku njedospołnoszč, moju khudobu na wschitkich poczinkach. To je najmilosziniwski wótcze drohi poklad, kiž mi skuscha a na ktryž so ja spuszczał; to je wosobne myto, z ktrymž wschitkon

dólk zapłacżu. Ja tebje tak proshu pſchez zaſlužby wſchitkich woporow, kotrež je twój bójsti syn za muije pſchinjest, wuſtysch moju modlitwu, a pſchiwobrocž joho njeſkónčne zaſlužby k mojmu wužitku, tak zo bych pſchez swjate cžlowieſtwo Jězuſa Chrystusa, twojego syna, wot wſchitkich hrěchow wucžiſzeny, cyle czisty a bjez wſchoho blecžka pſched twojim najswjecžiſhim wóczkom stal, wobohacženy a wudebjeny z tamnymi pócziwoſczemi, kotrež najswjecžiſhe bójstwo twojego syna we tutym joho swjatym cžlowieſtwje hačo njezaſhódne płody pſchinjese. Amen.

Nětko modli ſo próſivý a wſwitko druhe kaž na str. 20 — 26 a wobzanki pobožnoſcz jenoho dnja ze ſcžehoracej modlitwu.

### Modlitwa k wobzaſujenju.

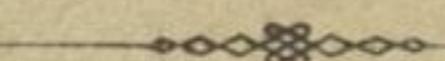
O najdobrocžiwschi Jězuſo, wupraju tebi najnuntrniſchi džak za wſchitke hnady, kotrež ſy mi džensa z dokonjenjom wotpuſkueje pobožnoſcze wopokaſał. Wſchitke moje modlitwy, kotrež ſynt dokonjal, położni ja do twojeje najswjecžiſcheje wutroby, zo by jím ty móc a zaſlužboſcz a spodobanjo pſched twojim njebjeskim wótem dobyl a wſchitke ſlaboſcze a zakomdženja z njeſkónčnymi zaſlužbami twojego najswjecžiſho wopora zarunaſ. Wudžel mi nětko hiſhcze swjate požohnowanjo, kotrež ſy ſwojimi ja poſchtolam pſchi ſwojimi donjebjespěcžu wudželiſ, zo bych kóždy čas we twojej hnadže zwostacž a tebi ſwěrnje ſlužicž mohl. Amen.

**Modlitwa, kotraž móže ſo po a  
dokonjenju poslednjoho dobroho ſkutka k  
wobzanknienju modlicz.**

Dżak praju ja tebi, najswjetczischi Božo, zo  
ſy mi dokonjecz dał, ſchtož ſy we mni zapoczął.  
Nadzijam ſo z dowěrnoſcžu, zo ſy mi we ſwja-  
tej poſucze wſchitke hręchi hnadije ſpuszcził, a  
we ſwiatym woprawjenju ſo ze minu na naj-  
nutruischo zjenocził. Mlej dżak za wſchitke ro-  
ſwětlenja, pohnuwanja a podpjerania. Wopruju  
tebi z nowa wſchitke nětko dokonjane pobožnoſcze,  
wodaj mi pódla wobeńdżene ſlaboſcze, a wudźel  
mi nanajhnadnischo hnadi dospołnogo wotpuſka.  
Zarunaj z ujekónečnoho poſkada zaſtužbow na-  
ſchoho zbožnika, ſchtož mojej ſlaboſczi pobrachuje.  
O wubudź, mój Božo, hiſhcze juuu wěrnu žel-  
noſcž nad wſchitkimi wobeńdzenymi hręchami,  
zaſhcžep woprawdžitu żadlawoſcž pſched kózdom  
zlym a wukorjeń wſchitki pſchiwiſnoſcž k kóz-  
domu, tež ſnadnomu hręchę. Rjaduj wſchitke  
nakhilnoſcze mojeje wutroby po twojich ſwiatych  
faznijach. Njech duh pokuty mje stajnje wožiwja.  
Wſchě czerpienja, wobeżežnoſcze a bołoſcze čen  
podwołnje, ſczerpije a ponižnje zinjescz. Spuszczež  
dha, o Božo, wſchitke khostanja, kotrež běchu mi  
wot twojeje sprawnoſcze pſchiměrjene, tak zo  
bých z wjesolej wutrobu tele ſwjate město džensa  
wopuszczić möhl. Njech mje tak żohnuje a  
zakita Bóh Wóte + a Syn + a Duch + ſwiaty.  
Khwalba, dżak a čescz budź Tebi najwyſchſcha,

3\*

najswjeczischa njeđelomna Trojica. Njech po-  
 sylnja moju wēru twoja bōjska wschohomoc, njech  
 ju rozśwētla twoja bōjska mudroscz, njech ju  
 zakita a dokonja twoja bōjska dobrocziwoscz, tak  
 zo bych ju we hodzinje swojeje smjercze pshed  
 tebje pschinjes njezranjenu a njewoslabjenu, na  
 dobrych skutkach a poczinkach plodnu. Amen.



Etiſeſjał L. A. Donnerhał w Budyschinje.

0=  
ed  
ju  
tat  
ed  
nta





